

The language version you are now viewing is currently being prepared by our translators.

Inculpați (proceduri penale)

Latvia

There is no official translation of the language version you are viewing.

You can access a machine translated version of this content here. Please note that it is only provided for contextual purposes. The owner of this page accepts no responsibility or liability whatsoever with regard to the quality of this machine translated text.

-----English-----BulgarianSpanishCzechDanishGermanEstonianGreekFrenchCroatianLithuanianHungarianMaltese
DutchPolishPortugueseRomanianSlovakSlovenianFinnishSwedish

Care sunt etapele cercetării penale?

Procedurile precontencioase urmăresc să stabilească:

dacă a fost comisă o infracțiune;

cine trebuie acuzat de săvârșirea unei infracțiuni;

dacă este posibilă clasarea, închiderea sau trimiterea cazului în instanță.

Procedurile penale precontencioase includ două etape – cercetarea penală și urmărirea penală.

Cercetarea penală este realizată de diferite autorități ale poliției, mai precis [Poliția Națională](#), [Poliția de Securitate a Statului](#), [Poliția Financiară](#), [Poliția Militară](#), [Consiliul autorităților din sistemul penitenciar](#), [Biroul pentru Prevenirea și Combaterea Corupției](#), [Garda de Frontieră](#), autoritățile vamale, căpitanii navelor în marea liberă, comandanții unităților militare ale Forțelor Armate Naționale aflate în misiune pe teritoriul altor țări. Autoritatea care are competență asupra locului în care a fost comisă infracțiunea efectuează cercetarea. [Parchetul](#) poate efectua, de asemenea, cercetarea penală.

[Organele de urmărire penală](#) sunt responsabile de urmărirea penală.

Drepturile mele pe parcursul cercetării penale

Faceți click pe link-urile de mai jos pentru a afla mai multe informații cu privire la drepturile dumneavoastră pe parcursul etapelor precontencioase de cercetare din cadrul procesului penal:

[Cercetarea penală \(1\)](#)

[Urmărirea penală \(2\)](#)

[Anumite etape procedurale \(3\)](#)

[Cercetarea penală \(1\)](#)

Scopul cercetării penale

Scopul cercetării penale este de a stabili dacă a fost comisă o infracțiune; cine trebuie acuzat de săvârșirea faptei penale; dacă se poate respinge cazul.

Un anchetator (de obicei, un agent de poliție) se va ocupa de dumneavoastră. Pe parcursul etapei de cercetare, puteți fi reținut timp de 48 de ore și puteți fi arestat preventiv ca măsură de securitate.

Durata totală a cercetării și urmăririi penale depinde de gravitatea infracțiunii de comiterea căreia sunteți suspectat (de la 6 la 22 de luni, cu posibilitatea unei prelungiri de 6 luni). Dacă aceste termene nu sunt respectate, toate măsurile și limitările pe motive de securitate privind dreptul de proprietate asupra bunurilor dumneavoastră trebuie să fie revocate.

Ce informații voi primi despre desfășurarea procedurilor?

Agentul de poliție care efectuează cercetarea vă va informa cu privire la evoluția procedurilor.

Mi se va pune la dispoziție un interpret dacă nu vorbesc limba în care se desfășoară procedurile?

Vi se va pune la dispoziție un interpret; agentul de poliție/procurorul va face demersurile necesare în acest sens. Interpretul va traduce orice este necesar – documente, afirmațiile anchetatorului și ale avocatului, precum și mărturia dumneavoastră.

În ce etapă am dreptul să consult un avocat?

Dacă nu cunoașteți limba oficială, nu sunteți obligat să fiți reprezentat de un avocat, însă este recomandabil, deoarece este posibil să nu cunoașteți situația și legile locale. Puteți alege un avocat sau puteți cere anchetatorului să vă pună la dispoziție un avocat din oficiu.

Dacă ați fost reținut, trebuie să găsiți un avocat care să vă reprezinte în termen de 48 de ore. Este recomandabil ca orice avocat de altă naționalitate care participă la proceduri să colaboreze cu un avocat local.

Vi se va pune la dispoziție un interpret cât de curând posibil, deoarece prezența acestuia este necesară pentru a vă explica situația, precum și pentru interogatoriu.

Mi se vor cere informații? Trebuie să furnizez informații?

Aveți dreptul să furnizați informații, însă nu aveți această obligație. Aveți dreptul să păstrați tăcerea, iar acest lucru nu poate fi folosit împotriva dumneavoastră și interpretat ca lipsă de colaborare în cadrul cercetării.

Ce se întâmplă dacă fac declarații defavorabile cauzei mele?

Mărturia dumneavoastră va fi coroborată cu alte mărturii referitoare la cauza respectivă. Nu sunteți obligat să vă incriminați. Aveți dreptul să faceți orice declarații pe care le considerați necesare. Aveți dreptul să nu depuneți mărturie.

Pot contacta un membru al familiei sau un prieten?

Dacă ați fost reținut, aveți dreptul să cereți anchetatorului să informeze în acest sens membrii apropiați ai familiei dumneavoastră, alte rude, întreprinderea la care lucrați sau instituția școlară pe care o frecvențați etc.

Pot să fiu consultat de un medic dacă am nevoie?

Da – cercetarea este efectuată cu respectarea drepturilor omului.

Pot contacta Ambasada țării mele dacă sunt cetățean străin?

Aveți dreptul să cereți ca ambasada/consulatul dumneavoastră să fie informat cu privire la reținerea dumneavoastră.

Sunt cetățean străin. Trebuie să fiu prezent pe parcursul cercetării penale?

Trebuie să fiți prezent pe parcursul cercetării penale. Anchetatorul decide dacă aveți posibilitatea să participați la cercetări prin videoconferință sau teleconferință.

Pot fi repatriat?

Nu există dispoziții legale în acest sens, însă expulzarea din Republica Letonia reprezintă o pedeapsă posibilă. Aceasta poate fi aplicată în temeiul unei hotărâri judecătorești.

Voi fi arestat preventiv sau eliberat?

Judecătorul de instrucție decide cu privire la arestarea preventivă în termen de 48 de ore din momentul în care ați fost arestat. Puteți fi arestat preventiv dacă infracțiunea pe care ați săvârșit-o se pedepsește cu închisoarea și dacă nicio altă măsură de siguranță nu poate garanta că:

nu vă veți sustrage de la cercetarea penală/proces/executarea hotărârii judecătorești;

nu veți obstructiona desfășurarea cercetării;

nu veți săvârși o altă infracțiune.

Judecătorul de instrucție vă va audia înainte de a lua o decizie cu privire la arestarea preventivă. Aveți dreptul să prezentați documente care arată că reținerea dumneavoastră în arest preventiv nu ar fi rezonabilă. Vi se va asigura asistența unui avocat și a unui interpret.

Pot părăsi țara în timpul cercetării penale?

Puteți părăsi țara cu permisiunea (scrisă, de obicei) a anchetatorului responsabil de cauza dumneavoastră.

Mi se va cere să accept să mi se preleveze amprente, mostre de ADN (de exemplu fire de păr, salivă) sau alte lichide corporale?

Faceți click pe acest link pentru a obține informații referitoare la [drepturile dumneavoastră](#).

Pot fi supus unei percheziții corporale?

Faceți click pe acest link pentru a obține informații referitoare la [drepturile dumneavoastră](#).

Se poate dispune percheziționarea locuinței, a locului de muncă sau a autovehiculului meu?

Faceți click pe acest link pentru a obține informații referitoare la [drepturile dumneavoastră](#).

Pot introduce o cale de atac?

Aveți dreptul să atacați hotărârea judecătorului de instrucție la Președintele instanței. Aveți dreptul să contestați acțiunile întreprinse de anchetator/procuror la procurorul șef/un procuror superior.

Plângerile privind deciziile anchetatorului, ale procurorului sau ale judecătorului de instrucție ar trebui depuse în termen de 10 zile, însă puteți face plângere în legătură cu acțiunile acestora pe tot parcursul procesului de cercetare.

Puteți depune plângerea într-o limbă pe care o cunoașteți. Aceasta trebuie soluționată în termen de 10 zile de la primire. Dacă plângerea nu este redactată în limba oficială, termenul începe să curgă de la data la care este disponibilă traducerea acesteia; veți primi informații în această privință.

Pot pleda „vinovat” pentru toate acuzațiile sau pentru unele dintre ele?

Pe parcursul cercetării penale/[urmăririi penale](#), aveți dreptul să pledați vinovat pentru toate/unele dintre acuzații sau o acuzație.

Dacă pledați „vinovat”, aceasta este considerată o circumstanță atenuantă care poate atrage o pedeapsă mai puțin severă sau încetarea procedurilor penale. În cazul în care cooperați cu anchetatorul/procurorul, aceasta poate facilita aplicarea unor măsuri de securitate mai puțin restrictive/eliberarea din arestul poliției.

Pot fi modificate învinuirile înainte de proces?

Învinuirile care vi se aduc pot fi modificate dacă procurorul a intrat în posesia unor noi probe. Învinuirile inițiale trebuie să fie modificate dacă s-au dovedit a fi incorecte – în acest caz, procurorul va înceta urmărirea penală pentru partea de învinuiți care a fost modificată. Noile învinuiți vi se vor aduce la cunoștință.

Pot fi învinuit de o infracțiune de care am fost deja acuzat într-un alt stat membru?

Vi se pot aduce învinuiți, însă nu puteți fi judecat și condamnat dacă ați fost deja judecat sau achitat pentru aceeași infracțiune într-un alt stat membru.

Voi fi informat cu privire la martorii care au făcut declarații împotriva mea?

Veți primi informații cu privire la martorii care au făcut declarații împotriva dumneavoastră. Procurorul vă va oferi spre consultare dosarul cauzei după încheierea cercetării penale și înainte ca acesta să fie trimis la instanță; astfel, veți putea consulta declarațiile marturilor.

Voi fi informat cu privire la alte probe utilizate împotriva mea?

Veți primi dosarul cauzei, care conține toate probele pe care procurorul intenționează să le folosească împotriva dumneavoastră în instanță. Acesta vă poate furniza copii după dosarul cauzei.

Am fost deja condamnat pentru această infracțiune într-un alt stat membru. Ce se întâmplă acum?

Nu puteți fi judecat pentru aceeași infracțiune în Letonia. Principiul inadmisibilității dublei sancționări (*ne bis in idem*) se aplică în statele membre UE.

Se vor solicita informații privind cazierul meu?

Se vor solicita informații privind cazierul dumneavoastră.

Urmărirea penală (2)

Scopul etapei de urmărire penală

Scopul etapei de urmărire penală este de a stabili o faptă penală; de a identifica persoana care trebuie acuzată de comiterea infracțiunii respective; de a decide dacă este posibilă respingerea sau închiderea cauzei și dacă aceasta poate fi trimisă în instanță. [Procurorul](#) este persoana competentă în această etapă.

Perioada totală disponibilă pentru [cercetare](#) și pentru urmărirea penală depinde de gravitatea infracțiunii de comiterea căreia sunteți suspectat (de la 6 la 22 de luni, cu posibilitatea unei prelungiri de 6 luni). Dacă aceste termene nu sunt respectate, toate măsurile și limitările pe motive de securitate privind dreptul de proprietate asupra bunurilor dumneavoastră trebuie să fie revocate.

Ce informații voi primi despre desfășurarea procedurilor?

Procurorul care desfășoară acțiunile investigative (probabil aceleași acțiuni ca și în etapa de cercetare penală) vă va informa cu privire la desfășurarea procedurilor.

Mi se va pune la dispoziție un interpret dacă nu vorbesc limba în care se desfășoară procedurile?

Vi se va pune la dispoziție un interpret; procurorul va face demersurile necesare în acest sens. Interpretul va traduce orice este necesar – documente, afirmațiile anchetatorului și ale avocatului, precum și mărturia dumneavoastră.

În ce etapă am dreptul să consult un avocat?

Dacă nu cunoașteți limba oficială, este recomandabil să fiți reprezentat de un avocat, deoarece este posibil să nu cunoașteți situația și legile locale. Este preferabil ca un avocat de altă naționalitate care participă la proceduri să colaboreze cu un avocat local. Puteți alege un avocat sau puteți cere procurorului să vi se pună la dispoziție un avocat din oficiu.

Vi se va pune la dispoziție un interpret cât de curând posibil, deoarece prezența acestuia este necesară pentru a vă explica situația, pentru interogatoriu etc.

Mi se vor cere informații? Trebuie să furnizez informații?

Aveți dreptul să furnizați informații, însă nu aveți această obligație. Aveți dreptul să păstrați tăcerea și acest lucru nu poate fi folosit împotriva dumneavoastră și interpretat ca lipsă de colaborare.

Ce se întâmplă dacă fac declarații care pot fi utilizate împotriva mea în cadrul cauzei?

Mărturia dumneavoastră va fi coroborată cu alte mărturii referitoare la cauza respectivă. Nu sunteți obligat să vă incriminați. Aveți dreptul să faceți orice declarații pe care le considerați necesare. Aveți dreptul să nu depuneți mărturie.

Pot contacta un membru al familiei sau un prieten?

Dacă ați fost reținut, aveți dreptul să cereți procurorului să informeze în acest sens membrii apropiați ai familiei dumneavoastră, alte rude, întreprinderea la care lucrați sau instituția de învățământ pe care o frecvențați etc.

Pot să fiu consultat de un medic dacă am nevoie?

Da – urmărirea este efectuată cu respectarea drepturilor omului.

Pot contacta ambasada țării mele dacă sunt cetățean străin?

Aveți dreptul să cereți ca ambasada/consulatul dumneavoastră să fie informat cu privire la reținerea dumneavoastră.

Sunt cetățean străin. Trebuie să fiu prezent pe parcursul cercetării?

Trebuie să fiți prezent pe parcursul urmăririi penale. Procurorul decide dacă aveți posibilitatea să participați la cercetări prin videoconferință sau teleconferință.

Pot fi repatriat?

Nu există dispoziții legale în acest sens, însă expulzarea din Republica Letonia poate reprezenta o pedeapsă suplimentară. Aceasta poate fi aplicată doar [în temeiul unei hotărâri judecătorești](#)

Voi fi arestat preventiv sau eliberat?

Judecătorul de instrucție decide cu privire la arestarea dumneavoastră. Puteți fi arestat preventiv dacă infracțiunea pe care ați săvârșit-o se pedepsește cu închisoarea și dacă nicio altă măsură de siguranță nu poate garanta că: nu vă veți sustrage de la cercetarea penală/proces/executarea hotărârii judecătorești; nu veți obstrucționa desfășurarea cercetării; nu veți săvârși o altă infracțiune.

Judecătorul de instrucție vă va audia înainte de a lua o decizie cu privire la arestarea preventivă. Aveți dreptul să prezentați documente care arată că reținerea dumneavoastră în arest preventiv nu ar fi rezonabilă. Vi se va asigura asistența unui avocat și a unui interpret.

Pot părăsi țara pe parcursul urmăririi penale?

Puteți părăsi țara cu permisiunea (scrisă, de obicei) a procurorului.

Mi se va cere să accept să mi se preleveze amprente, mostre de ADN (de exemplu fire de păr, salivă) sau alte lichide corporale?

Faceți click pe acest link pentru a obține informații referitoare la [drepturile dumneavoastră](#).

Pot fi supus unei percheziții corporale?

Faceți click pe acest link pentru a obține informații referitoare la [drepturile dumneavoastră](#).

Se poate dispune percheziționarea locuinței, a locului de muncă sau a autovehiculului meu?

Faceți click pe acest link pentru a obține informații referitoare la [drepturile dumneavoastră](#).

Pot introduce o cale de atac?

Aveți dreptul să atacați hotărârea judecătorului de instrucție la Președintele instanței. Aveți dreptul să contestați acțiunile întreprinse de procuror la un procuror superior.

Plângerile privind deciziile procurorului sau ale judecătorului de instrucție ar trebui depuse în termen de 10 zile, însă puteți face plângere în legătură cu acțiunile procurorului pe tot parcursul procesului de cercetare.

Puteți depune plângerea într-o limbă pe care o cunoașteți. Aceasta trebuie soluționată în termen de 10 zile de la primire. Dacă plângerea nu este redactată în limba oficială, termenul începe să curgă de la data la care este disponibilă traducerea acesteia; veți primi informații în această privință.

Pot pleda „vinovat” pentru toate acuzațiile sau pentru unele dintre ele înainte de proces?

Pe parcursul cercetării penale/urmăririi penale, aveți dreptul să pledați vinovat pentru toate acuzațiile/unele dintre acuzații sau o acuzație.

Dacă pledați „vinovat”, aceasta este considerată o circumstanță atenuantă care poate atrage o pedeapsă mai puțin severă. În cazul în care pledați „vinovat” și cooperați cu anchetatorul/procurorul, aceasta poate facilita aplicarea unor măsuri de securitate mai puțin restrictive/eliberarea din arestul poliției.

Dacă pledați „vinovat”, procedurile penale se pot încheia. Rezultatele posibile sunt următoarele:

liberarea condiționată de răspunderea penală;

ordinul procurorului privind pedeapsa aplicabilă;

încheierea unui acord cu procurorul în care se prevede că veți pleda „vinovat” și se stabilește pedeapsa aplicabilă; acordul trebuie să fie validat ulterior de către instanță etc.

Pot fi modificate acuzațiile înainte de proces?

Acuzațiile care vi se aduc pot fi modificate dacă procurorul a intrat în posesia unor noi probe. Acuzațiile inițiale pot fi modificate dacă procurorul recunoaște că s-au dovedit a fi incorecte – în acest caz, procurorul va înceta urmărirea penală pentru partea de acuzații care a fost modificată. Noile acuzații vi se vor aduce la cunoștință.

Pot fi acuzat de o infracțiune de care am fost deja acuzat într-un alt stat membru?

Vi se pot aduce acuzații, însă nu puteți fi judecat și condamnat dacă ați fost deja judecat sau achitat pentru aceeași infracțiune într-un alt stat membru.

Voi fi informat cu privire la martorii care au făcut declarații împotriva mea?

Veți primi informații cu privire la martorii care au făcut declarații împotriva dumneavoastră. Procurorul vă va oferi spre consultare dosarul cauzei conținând declarațiile martorilor după încheierea urmăririi penale și înainte ca acesta să fie trimis la instanță.

Voi fi informat cu privire la alte probe utilizate împotriva mea?

Veți primi dosarul cauzei, care conține toate probele pe care procurorul intenționează să le folosească împotriva dumneavoastră în instanță. Acesta vă poate furniza copii după dosarul cauzei.

Am fost deja condamnat pentru această infracțiune într-un alt stat membru. Ce se întâmplă acum?

Nu puteți fi judecat pentru aceeași infracțiuni în Letonia. Principiul inadmisibilității dublei sancționări (*ne bis in idem*) se aplică în statele membre UE.

Se vor solicita informații privind cazierul meu?

Da, se vor solicita informații cu privire la cazierul dumneavoastră.

Anumite acțiuni procedurale (3)

Mi se va cere să accept să mi se preleveze amprente, mostre de ADN (de exemplu fire de păr, salivă) sau alte lichide corporale?

Este posibil să vi se ceară să consimțiți la prelevarea amprentelor sau a unor mostre de ADN. Se pot solicita și preleva mostre de alte lichide corporale dacă acest lucru este necesar în vederea cercetării unei anumite infracțiuni.

Aveți dreptul să cunoașteți decizia privind examinarea realizată de către un expert înainte de a fi trimisă spre executare, cu condiția ca examinarea respectivă să se refere la dumneavoastră. Aveți dreptul să puneți întrebări cu privire la examinarea efectuată de un expert înainte de realizarea acesteia.

Aveți obligația să vă supuneți examinării unui expert. De asemenea, aveți obligația să oferiți mostre în vederea unei analize comparative sau să consimțiți la prelevarea acestora.

Dacă oferiți de bună voie mostre în vederea analizei comparative, acest lucru va fi luat în considerare. Aveți dreptul să fiți înștiințat cu privire la informațiile consemnate și puteți solicita adăugarea oricăror elemente pe care le considerați necesare înainte de a semna procesul-verbal. Dacă nu acceptați să vi se preleveze mostre în vederea analizei comparative, acestea vor fi obținute prin măsuri coercitive în temeiul unei decizii a judecătorului de instrucție.

Pot fi supus unei percheziții corporale?

Puteți fi supus unei examinări corporale vizuale pentru a se identifica dacă există urme ale infracțiunii, anumite semne sau caracteristici etc. Numai o persoană de același sex/un cadru medical poate efectua examinarea corporală vizuală. În urma acestei examinări, se întocmește un proces-verbal; aveți dreptul să fiți informat cu privire la acesta și să faceți observații pe marginea procesului-verbal.

Puteți fi supus unei percheziții corporale dacă în hainele, accesoriile, corpul dumneavoastră sau cavitățile deschise ale acestuia sunt ascunse obiecte sau documente relevante în contextul cercetării penale. Numai o persoană de același sex poate efectua percheziția corporală, în prezența unui cadru medical.

Nu este necesară o decizie privind efectuarea unei percheziții corporale dacă vă aflați în arest preventiv. Decizia privind efectuarea percheziției corporale nu este necesară dacă aceasta este realizată în cadrul percheziționării unei camere sau a unui loc în care vă aflați la acel moment.

Se poate dispune percheziționarea locuinței, a locului de muncă, a autovehiculului meu etc.?

Se poate dispune percheziționarea locuinței, a locului de muncă, a autovehiculului dumneavoastră etc. Judecătorul de instrucție sau instanța pronunță o decizie în acest sens, însă, în cazurile urgente, este suficientă decizia anchetatorului, aprobată de procuror.

Dumneavoastră sau un membru adult al familiei dumneavoastră aveți dreptul să fiți prezenți în timpul efectuării percheziției, în special dacă aceasta se desfășoară la domiciliul dumneavoastră/la locul de muncă, cu excepția cazului în care vă aflați în arest preventiv. Dacă dumneavoastră sau un membru adult al familiei dumneavoastră nu puteți fi prezenți în timpul percheziției, trebuie să fie invitat un reprezentant al administrației locale, directorul/administratorul întreprinderii/imobilului.

Aveți dreptul să fiți înștiințat cu privire la decizia privind percheziția înainte ca aceasta să aibă loc, iar anchetatorul are obligația să vă comunice decizia respectivă. Toate obiectele identificate și confiscate în timpul percheziției trebuie să vă fie prezentate și trebuie să fie înregistrate, ambalate și sigilate, dacă este cazul.

Aveți dreptul să solicitați ca locul care a făcut obiectul percheziției să fie readus la starea anterioară percheziției, dacă acest lucru este posibil din punct de vedere practic. Aveți dreptul să fiți informat cu privire la procesul-verbal al percheziției, să formulați observații și cereri și să solicitați introducerea acestora în procesul-verbal. Aveți dreptul să fiți asistat de un avocat și de un interpret pe parcursul percheziției.

Linkuri relevante

[Codul de procedură penală](#)

[Codul penal](#)

[Autoritățile Poliției Naționale](#)

[Parchetul](#)

[Legea privind registrul pedepselor](#)

[Legea privind procedurile de detenție](#)

[Legea privind arestarea preventivă](#)

[Legea privind Asociația Baroului](#)

Ultima actualizare: 11/08/2023

Versiunea în limba națională a acestei pagini este gestionată de statul membru respectiv. Traducerile au fost efectuate de serviciile Comisiei Europene. Este posibil ca eventualele modificări aduse originalului de către autoritatea națională competentă să nu se regăsească încă în traduceri. Comisia Europeană declină orice responsabilitate privind informațiile sau datele conținute sau la care face trimitere acest document. Pentru a afla care sunt regulile privind protecția drepturilor de autor aplicabile de statul membru responsabil pentru această pagină, vă invităm să consultați avizul juridic.